

Spring 2025 Music Tour



# The Kapelle

of Concordia University Chicago

Conducted by  
Dr. Charles P. Brown



CONCORDIA  
UNIVERSITY  
CHICAGO

*Christ at the Center*

# welcome!

**Gift.** *"Return to the Lord, your God, for He is gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love."* (Joel 2:13). The sins of the whole world are laid upon Christ, our redeemer, and this season provides us the time to ponder the magnitude of His sacrificial love.

**Expression.** Artistry in music is a response to God's gift given to us through his Son. You will hear it in the Kapelle and observe how the music affects them. It is our aim to let the music enlighten

your thoughts and stir your souls as we express the emotions characterized in each piece.

**Anticipation.** *"Now faith is the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen."* (Hebrews 11:1). This scripture verse is part of Concordia's theme of the year, "Standing Firm in the Faith." Through music, we get to share with the world the message of God's eternal gift of salvation.

**Gratitude.** We are truly blessed by your presence here this evening.

God gave us you—the audience—to listen and respond to the performance. This alone goes beyond the notes on the page.

Blessed Lententide!



*Charles D. Brown*

Arts Division  
Chair, Music  
Program Lead

## YOUR SUPPORT IS APPRECIATED!



Scan QR Code and donate to CUC's Kapelle program.

Your support contributes to an exceptional experience for CUC's current and future music students, including help with enabling our ensemble groups to travel nationally and internationally to share their musical gifts with the world to the glory of God. For this we are forever grateful and wholeheartedly thank you for your donation.

## LISTEN LIVE! CUCHICAGO.EDU/LIVE

**Feb 28 - March 4**  
Wind Symphony  
Spring Tour

**March 5-9**  
Kapelle Spring Tour

**March 14**  
Wind Symphony  
Home Concert  
8 p.m., Chapel

**March 16**  
Kapelle Home Concert  
4 p.m., Chapel

**March 21-22**  
Chamber Orchestra  
Spring Tour

**March 28**  
University Band  
Concert  
8 p.m., Chapel

**April 6**  
Chamber Orchestra  
Concert  
7 p.m., Chapel

**April 27**  
Spring Music Festival  
7 p.m., Geiseman  
Auditorium

**June 28**  
University Band  
Patriotic Pops Concert  
6:30 p.m., Addison  
Pillars Lawn



For a complete listing of concerts at Concordia-Chicago, including those that will be live-streamed, please visit [CUChicago.edu/music](http://CUChicago.edu/music). If you would like to receive emails about all upcoming concerts, send your request to [music@CUChicago.edu](mailto:music@CUChicago.edu). If you would like to catch another performance of this evening's program, watch our home concert live on the web on March 16 at 4 p.m. CDT. You may view more musical events, either live or on demand, at [CUChicago.edu/live](http://CUChicago.edu/live).

# Return to the Lord, Your God

Conducted by Dr. Charles P. Brown

**Return to the Lord, Your God** ..... Henry V. Gerike (b. 1948)

**The Royal Banners Forward Go** ..... tune and setting by Paul D. Weber (b. 1949)

See page 5 for hymn

**Audierunt quia ingemisco ego** ..... Rihards Dubra (b. 1964)

**We Hymn Thee Op. 31, No. 12** ..... Sergei Rachmaninoff (1873–1943)

(sung in Church Slavonic)

**Prayer to Jesus** ..... George Oldroyd (1886–1956)

**Daemon irrepit callidus** ..... György Orbán (b. 1947)

- intermission -

Free-will offering to support the Concordia University Chicago Kapelle

**Lamentations of Jeremiah** ..... Carl Schalk (1929–2021)

**Führwahr, er trug unsere Krankheit Op. 12, No. 9** ..... Hugo Distler (1908–1942)

**Surely He Has Borne Our Grief (world premiere)** ..... tune: Joel R. Freiberg (b. 2002)

Choir, st. 2

text: Jeremiah Schultz (b. 2002)

See page 6 for hymn

**Poor Wayfaring Stranger** ..... arr. Russell Robinson (b. 1952)

**Great God Almighty** ..... arr. Stacey V. Gibbs (b. 1962)

**Abide with Me** ..... arr. Moses Hogan (1957–2003)

**The Lord Bless You and Keep You** ..... John Rutter (b. 1945)

**Müde bin ich, geh zur Ruh** ..... Thomas Gieschen (1931–2006)

# texts & translations

**Return to the Lord, your God,**  
for He is gracious and merciful,  
slow to anger and abounding in steadfast love.  
—Joel 2:13 (RSV)

**Audierunt quia ingemisco ego**  
et non est qui consoletur me.  
*Oculus meus afflictus est, nec tacuit*  
*eo quod esset requies donec respiceret*  
*et videret Dominus de caelis.*  
*Vocem meam audisti: ne avertas aurem*  
*tuam a singultu meo et clamoribus.*  
*Apropinquasti in die, quando invocavi te,*  
*dixisti: ne timeas. Judicasti Domine*  
*causam animae meae.*

They heard my groaning,  
Yet there is no one to comfort me.  
My eyes will flow without ceasing, without respite,  
until the LORD from heaven  
looks down and sees.  
I called on your name, O LORD,  
from the depths of the pit.  
You came close when I called out to you.  
You said, "Do not fear." You have taken up my cause, O Lord;  
you have redeemed my life.  
—Lamentations 1:21; 3:49-50, 55-58 (ESV)

**Prayer to Jesus**  
Jhesu, since Thou me made and bought,  
Be Thou my love and all my thought,  
And help that I may to Thee be brought,  
Withouten Thee I may do nought.

Jhesu, since Thou must do Thy will,  
And naething is that Thee may \*let;  
With Thy grace my heart fulfill,  
My love and my liking in Thee is set.  
Jhesu, \*at Thy will  
I pray that I might be;  
All my heart fulfill  
with perfect love to Thee.

That I have done ill,  
Jhesu, forgive Thou me;  
And suffer me never to \*spill,  
Jhesu, for pity! Amen.  
—Richard Rolle (1300–1349)

\*let = hinder; \*at = in accordance with; \*spill = perish

**Daemon irrepit callidus,**  
*Allicit cor honoribus.*  
*Daemon ponit frauds*  
*inter laudes, cantus, saltus.*  
*Quid quid amabile Daemon dat*  
*Cor Jesu minus aestimat*  
  
*Caro venatur sensibus;*  
*Sensus adhaeret dapibus;*  
*Ine scatur, impingatur dilatatur.*  
*Quidquid amabile caro dat,*  
*Cor Jesu minus aestimat.*

*Ade mundorum milia,*  
*Mille millena gaudia;*  
*Cordis aestum non explebunt,*  
*non arcebunt.*  
*Quidquid a mabile Totum dat.*  
*Cor Jesu minus aestimat.*

The Demon sneaks expertly  
Tempting the honorable heart;  
He sets forth trickery amidst praise,  
song and dance.  
However amiably the Demon acts,  
It is still worth less than the heart of Jesus.

The Flesh is tempted by sensuality;  
Gluttony clings to our senses;  
It overgrows, it encroaches, it stretches.  
However appealing the Flesh is,  
It is still worth less than the heart of Jesus.

Though the Universe may confer  
Thousands upon thousands of praises,  
They neither fulfill nor put out the  
desire of the heart.  
However appealing the whole Universe is,  
It is still worth less than the heart of Jesus.

—Anonymous, medieval text  
trans. unknown

## Lamentations of Jeremiah

I  
The LORD is righteous.  
For I have rebelled against His commandment.  
Hear, I pray you, all people, and behold my sorrow.  
—Lamentations 1:18 (KJV)

II  
From above He hath sent fire into my bones;  
and it prevailed against me.  
He hath set a net for my feet.  
He hath turned me back:  
He hath made me desolate and faint all the day.  
—Lamentations 1:13 (KJV)

For the sins of her prophets,  
and the iniquities of her priests that have shed blood of  
the just in the midst of her,  
they have wandered as blind men in the streets.  
They have polluted themselves with blood,  
so that men could not touch their garments,  
they cried unto them, Depart ye;  
It is unclean;  
Depart, depart, touch not!  
—Lamentations 4:13–15a (KJV)

IV  
Remember, O LORD, what is come upon us,  
Consider and behold our reproach.  
Our fathers have sinned and are not,  
and we have borne their iniquities—  
the joy of our hearts is ceased, our dance is turned into  
mourning—  
the crown is fallen from our head,  
woe unto us that we have sinned!  
—Lamentations 5:1, 7, 15, 16 (KJV)

## The Royal Banners Forward Go

Venantius Honorius Fortunatus, c. 530–609  
Tr. John Mason Neale, 1818–66, sts. 1–4, alt.  
Tr. *The Hymnal* 1982, sts. 5–6

VEXILLA REGIS NOVA  
Paul D. Weber



All 1 The roy - al ban - ners for - ward go;  
Choir 2 Where deep for us the spear was dyed,  
All 3 Ful - filled is all that Da - vid told  
Choir 4 On whose hard arms, so wide - ly flung,



The cross shows forth re - demp - tion's flow, Where He, by  
Life's tor - rent rush - ing from His side, To wash us  
In sure pro - phet - ic song of old, That God the  
The weight of this world's ran - som hung, The price of



whom our flesh was made, Our ran - som  
in the pre - cious flood Where flowed the  
na - tions' king should be And reign in  
hu - man - kind to pay And spoil the



in His flesh has paid:  
wa - ter and the blood.  
tri - umph from the tree,  
spoil - er of his prey. A - men.

*Choir*

5 O tree of beauty, tree most fair,  
Ordained those holy limbs to bear:  
Gone is thy shame, each crimsoned bough  
Proclaims the King of Glory now.

*All*

6 To Thee, eternal Three in One,  
Let homage meet by all be done;  
As by the cross Thou dost restore,  
So guide and keep us evermore.  
Amen.

Tune copyright © 2003 Paul D. Weber. All rights reserved. Used by permission.

### **Fürwahr, er trug unsere Krankheit**

und lud, auf sich unsere Schmerzen.  
Wir aber hielten ihn, ihn fürden,  
der geplagt, von Gott geschlagen  
und gemartert wäre.  
Aber um unserer Missetat  
willen ward er verwundet,  
und um unserer Sünde  
willen zerschlagen.  
Die Strafe liegt auf ihm,  
auf dass wir Frieden hätten.

Truly, he has borne our sickness  
and took our pain unto himself.  
Yet we considered him  
who was stricken, smitten by God  
and afflicted.  
But he was wounded  
for our misdeeds  
and he was crushed  
for our sins.  
The punishment was on him,  
so that we would have peace.

–Isaiah 53: 4–5  
trans. CPB

### **Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld**

A Lamb goes uncomplaining forth,  
der Welt und ihrer Kinder,  
the guilt of all men bearing;  
es geht und trägt mit  
and laden with the sins of earth,  
Geduld die Sünden aller Sünder;  
none else the burden sharing;  
es geht dahin,  
goes patient on,  
wird matt und krank,  
grow weak and faint,  
ergibt sich auf der Würgebank,  
to slaughter led without complaint,  
entzieht sich allen Freuden;  
that spotless life to offer;  
es nimmt auf sich Schmach,  
bears shame and stripes,  
Hohn und Spott,  
and wounds and death,  
Angst, Wunden, Striemen,  
anguish and mockery,  
Kreuz und Tod und spricht:  
and saith,  
ich will's gern leiden.  
"willing all this I suffer."

Amen.

–Paul Gerhardt (1607–1676)  
trans. composite

Surely He Has Borne Our Grief

1 Sure - ly He has borne our grief, Car - ried all our sor - row.  
 2 I es - teemed my Sav - ior not, Spurned His hum - ble vis - age.  
 3 Like a sheep, I went a - stray, Heed - less - ly I wan - dered.  
 4 By His stripes I am made whole, I no long - er lan - guish.

He was blame - less, I the thief, Who re - fused to fol - low.  
 'Gainst my Sav - ior, I have fought, Scorn - ing His dear im - age.  
 I can hard - ly bear to say, All the gifts I squan - dered.  
 Christ has raised my ail - ing soul, Death by death was van - quished.

How can I find peace of heart When I played the murd - 'rer's part?  
 He in ho - ly si - lence wept, Ten - der as a lamb who's kept  
 Why should Christ ac - knowl - edge me? Yet His love has set me free!  
 By the Ho - ly Spir - it now, I no long - er won - der how -

Crushed by my trans - gres - sion, Christ felt death's op - pres - sion.  
 To be bled and slaugh - tered. He Him - self He of - fered.  
 He has wrought sal - va - tion From my con - dem - na - tion.  
 Death is but a por - tal. Christ brings life im - mor - tal.

Text: Jeremiah Schultz, b. 2002  
 Tune: J. R. Freiberg, b. 2002  
 Text: © 2025 Jeremiah Schultz  
 Music: © 2025 J. R. Freiberg

RADDATZ  
76 76 77 66

**Müde bin ich, geh zur Ruh** I am tired and want to rest  
 Schließe meine Äuglein zu. So close my little eyes.  
 Vater, laß die Augen Dein Father, let your eyes  
 Über meinem Bette sein. Always be over my bed.

Hab ich unrecht heut' getan Whatever wrong I have done today  
 Sieh es lieber Gott nicht an. Do not hold me, God, to them.  
 Deine Gnad' und Christi Blut Your grace and Christ's blood  
 Macht ja allen Schaden gut. Makes all harm good.

Now the light has gone away  
 Father, listen while I pray.  
 Asking Thee to watch and keep  
 And to send me quiet sleep.

Jesus, Savior wash away  
 All that has been wrong today.  
 Help me every day to be  
 Good and gentle more like Thee.

-Frances R. Havergal  
 trans. William Ewald

**The Lord bless you and keep you;**  
 The Lord make his face to shine upon you,  
 and be gracious unto you;  
 The Lord lift up the light of his countenance upon you,  
 and give you peace.  
 Amen.

-Numbers 6:24 (KJV)





Photo by Holly L. Nelson

# The Kapelle

The Kapelle is Concordia University Chicago's premier choral ensemble, performing repertoire ranging from Renaissance to contemporary music. Known for delivering beautifully sung, thematic programs, the students spread the Gospel message to audiences throughout the U.S. and abroad. Since 2003, the Kapelle has traveled to Argentina, Canada, Chile, England, Estonia, Finland, France, Latvia, Poland, Russia and Scotland.

Beyond touring, the Kapelle actively performs in the Chicagoland area. They have collaborated with Chicago-area choirs and orchestras, namely the Chicago Arts Orchestra, Southwest Symphony Orchestra, and the Symphony of Oak Park-River Forest. The Kapelle performed *Du Friedefürst, Herr Jesu*

*Christ BWV 116* at the Bach Cantata Series at Grace Lutheran Church, River Forest last November. Committed to serving the Church, the Kapelle visits congregations and schools throughout the country by leading workshops, performing assemblies and serving in worship.

If you would like the Kapelle to perform at your church on an upcoming tour, please contact tour manager Rachel Leininger at [Rachel.Leininger@CUChicago.edu](mailto:Rachel.Leininger@CUChicago.edu) or 708-209-3524.

Follow us on Instagram @pbkapelle



# the kapelle members

## Sopranos



**Maddison Blodgett**  
Rochester, NY  
Music Education



**Emily Greene**  
Port Washington, WI  
Strategic Comm & Spanish



**Olivia Hitz**  
Mackinaw, IL  
Mathematics



**Abigail Pflughoeft**  
Director of Christian Education (DCE), LTE



**Sarah Schultz**  
Mankato, MN  
Deaconess  
*Violinist*



**Ava Shiels**  
Franksville, WI  
Social Work



**Olivia Wrolstad**  
Watertown, WI  
Music  
*Pianist*

## Altos



**Lizzie Gatchell**  
Fort Wayne, IN  
Elementary Education, LTE



**Lillian Hildebrand**  
Fort Wayne, IN  
Elementary Education, LTE



**Grace Levitt**  
Fort Wayne, IN  
Secondary Education, LTE



**Emma Pflughoeft**  
Lowell, IN  
Social Work



**Anika Slayton**  
St. Charles, MO  
Theology, Deaconess



**Hannah Weber**  
Fort Wayne, IN  
Elementary Education, LTE

## music department faculty and staff

### FULL-TIME FACULTY

**Maurice Boyer, DMA**  
University of Maryland  
College Park, MD

**Charles P. Brown, DMA**  
University of Arizona  
Tucson, AZ

**Richard R. Fischer, DMA**  
Michigan State University  
East Lansing, MI

**Jonathan Stahlke, DMA**  
University of Cincinnati  
College-Conservatory of Music  
Cincinnati, OH

**Emily Woock, MME, MSM**  
Anderson University  
Anderson, IN  
University of Notre Dame  
South Bend, IN

### STAFF

**ARTS ADMINISTRATIVE ASSISTANT**  
**Ambria Jones, ALM**  
Harvard University

**MUSIC TOUR MANAGER**  
**Rachel Leininger, BA**  
Concordia University Chicago

### ADJUNCT FACULTY

Mark Anderson, Cello  
Alyssa Arrigo, Piano  
Meg Busse, Oboe  
Becky Coffman, Violin, Viola  
Nathalie Colas, Voice  
Robert Everson, Percussion  
Cynthia Fudala, Flute

Paul Henry, Guitar  
Kuang-Hao Huang, Piano  
Jeffrey Kleinsorge, Piano Prep  
Adrian Metzger, Piano Prep  
Susan Nelson, Voice, Laudate  
Chris O'Hara, Trumpet  
Alex Piela, Jazz Band,  
Jazz Improvisation  
James Robinson-Parran, Piano  
Jeremy Ruthrauff, Saxophone  
Dianne Ryan, Bassoon  
Nora Shaffer, Clarinet  
Julie Spring, Harp  
Thomas Stark, Trombone  
Christine Steyer, Voice  
Peter Stigdon, Männerchor  
Katrina Sudman, Piano Prep  
John Tuck, Bass  
Serena Voltz, Euphonium, Tuba



## Tenors



**Darrell  
Carter, Jr.**  
Elmhurst, IL



**Matthew  
Clayton**  
Mascoutah, IL  
Math, Actuarial Science



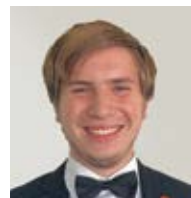
**Joseph  
Jurca**  
Chicago, IL  
Music Education



**Kyle  
Knutsen**  
Sterling, IL  
Marketing



**Caleb  
Krueger**  
Branson, MO  
Director of Christian  
Education (DCE)

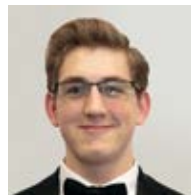


**Connor  
Nichols**  
Brownstown, IN  
Theology

## Basses



**Nathaniel  
Clayton**  
Mascoutah, IL  
Interdisciplinary:  
Graphic Design/  
Communication



**Joel  
Freiberg**  
Racine, MN  
Director of  
Parish Music  
*Organist*



**Zachary  
Heiss**  
Boise, ID  
Director of  
Parish Music



**Emmanuel  
Leka**  
Rockford, IL  
Music Education



**Evan  
Magness**  
High Ridge, MO  
Communications



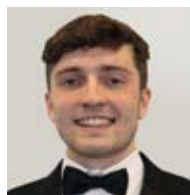
**Jordan  
Meier**  
Fort Wayne, IN  
Secondary Education -  
Social Studies, LTE



**Harry  
Mueller**  
Glen Carbon, IL  
History



**Harrison  
Robbins**  
Columbus, NE  
Theology



**Jeremiah  
Schultz**  
Overland Park, KS  
English



**Troy  
Zimmerman**  
Fort Wayne, IN  
Theological  
Languages



### EMERITI FACULTY

**Evangeline Rimbach, PhD**  
Eastman School of Music  
University of Rochester, NY

**Steven Wente, DMus**  
Northwestern University  
Evanston, IL

### MISSION STATEMENT

The Music Department at Concordia University Chicago recognizes that music is a gift of God and a means through which all people can participate in the richness of the human experience. As a cultural expression that sheds light on both the individual and society, music is an essential component of a liberal arts education.

In accordance with these beliefs, the department fulfills the University mission by forming musicians who will be servant leaders and advocates for the transformative power of music in church, school and community. The department provides Concordia-Chicago students a variety of opportunities to study and perform music, enabling their lifelong growth and involvement in the arts, while enriching the larger community.

# about the conductor



**DR. CHARLES BROWN** serves as professor of music and is the music program lead and chair of the arts division at Concordia University Chicago. As conductor of the touring choir, the Kapelle, he has taught undergraduate and graduate courses in conducting, choral literature, singer's diction, vocal techniques, and choral music education since 2000.

Dr. Brown actively guest conducts, working with such groups as the Chicago Choral Artists and the Lutheran Choir of Chicago. He's been honored to conduct choirs at district festivals for the Illinois Music Educators Conference, and has conducted the Pennsylvania Music Educators Association, Region 4 high school festival chorus. In his service to the Church, he has conducted the senior choir of the LCMS Institute on Liturgy, Preaching and Church Music, and numerous youth choir festivals throughout the Synod.

Specializing in topics of the male changing voice, conducting, diction, and vocal techniques, Dr. Brown has presented many workshops at professional conferences with the American Choral Directors Association (ACDA), the LCMS Institute on Liturgy, Preaching, and Church Music, Lutheran

Education Association (LEA), the American Guild of Organists (AGO), the Lutheran Choir of Chicago, and the Association of Lutheran Church Musicians (ALCM). His continued passion for choral music education in churches and schools is demonstrated in the festivals and workshops he currently leads throughout the country.

Dr. Brown earned his bachelor's and master's degrees from Westminster Choir College and his Doctor of Musical Arts in choral conducting and voice performance at the University of Arizona. He recently served on the board of directors with Anima—Glen Ellyn Children's Chorus, and has served on past committees for the Institute on Liturgy, Preaching and Church Music. He currently serves on the executive committee with the Association of Illinois Music Schools (AIMS).





At Concordia University Chicago, music ensembles like the Wind Symphony, Kapelle and Chamber Orchestra are an important foundation of a formative student experience and our distinctive Lutheran identity.

Your generous philanthropic gifts make it possible to bring hope and joy through music to audiences on our campus and across the globe.

*Continue the  
Legacy of Music  
with a Gift Today*

Your support ensures Concordia-Chicago has the funds necessary to provide scholarships, underwrite travel expenses, and continually strengthen the ministry of our talented music faculty and students.



CONCORDIA  
UNIVERSITY  
CHICAGO

*Christ at the Center*

Visit web link  
<https://bit.ly/4j0eSyw>  
or scan the QR Code.



# STAND TALL FOR CREATIVITY

AT CONCORDIA UNIVERSITY CHICAGO

Whether you want to pursue a **professional career** in music or **grow your skills** on a personal level, CUC's programs will support your aspirations and passion for music.

- 10 performance ensembles
- Close proximity to Chicago's vibrant music scene
- World-class faculty
- First-rate practice facilities
- Scholarships for music & non-music majors



LEARN MORE AT  
[CUCCHICAGO.EDU/MUSIC](https://cuchicago.edu/music)



CONCORDIA  
UNIVERSITY  
CHICAGO

Christ at the Center

## THE KAPELLE SPRING 2025 MUSIC TOUR CONCERTS

### Livonia, MI

Wed, March 5 | 7 p.m.  
ASH WEDNESDAY WORSHIP  
Christ Our Savior  
Lutheran Church  
14175 Farmington Rd.  
christoursavior.org

### Amherst, OH

Thurs, March 6 | 7 p.m.  
St. Paul  
Lutheran Church  
115 Central Dr.  
stpaulamherst.com

### Fort Wayne, IN

Fri, March 7 | 7 p.m.  
Suburban Bethlehem  
Lutheran Church & School  
6318 W. California Rd.  
suburbanbethlehem.org

### Crown Point, IN

Sat, March 8 | 7 p.m.  
Trinity Lutheran  
Church & School  
250 S. Indiana Ave.  
trinitycp.org

### Chicago, IL

Sun, March 9 | 11:30 a.m.  
& 9:30 A.M. WORSHIP SERVICE  
First St. Paul's  
Lutheran Church  
1301 N. La Salle Dr.  
fspauls.org

### Home Concert River Forest, IL

Sun, March 16 | 4 p.m.  
Chapel of Our Lord  
[CUCchicago.edu/Kapelle](https://CUCchicago.edu/Kapelle)